

※ Vui lòng không sử dụng các chất lỏng tẩy xóa (bút xóa màu trắng, keo dán xóa màu trắng...) để chỉnh sửa
 ※ Vui lòng điền bằng bút bi màu đen. Vui lòng không viết bằng bút mực có thể tẩy xóa được.

《 Ví dụ về cách điền 》

Vui lòng ghi ngày nộp đơn đăng ký cho tòa thị chính hoặc ngày gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện.

Đơn đăng ký trợ cấp chi phí mua mũ bảo hiểm đi xe đạp (安城市自転車乗車用ヘルメット購入費補助金交付申請書兼誓約書)
 Thành phố Anjo (保護者申請用)

Mẫu đăng ký dành cho người giám hộ

令和 年 月 日
 Năm Tháng Ngày

Thị trưởng Anjo
 安城市長

Địa chỉ

Vui lòng ghi địa chỉ và Họ tên của người đăng ký (người giám hộ)

住所	安城市 町
	アパート・
Họ tên (phiên âm Katakana)	Bản thân người nộp đơn hãy tự tay viết Họ tên
フリガナ	
Số điện thoại	
氏名	Năm Tháng Ngày Tuổi tác (※)
Ngày tháng năm sinh	(※) 本人が手書きしない場合は、記名押印してください。
連絡先	— Tuổi
生年月日	— 年 月 日 (歳)

Đăng ký trợ cấp mua mũ bảo hiểm đi xe đạp thành phố anjo.

Tuân thủ các hạng mục cam kết để được nhận được trợ cấp.

Vui lòng viết số tuổi của Bạn tính đến ngày nộp đơn đăng ký

安城市自転車乗車用ヘルメット購入費補助金の交付を次のとおり申請します。
 但し、当該補助金の交付を受けるに当たり、裏面に記載された誓約事項を遵守すること、市長が住民登録情報及び安城市税に関する納付状況資料を閲覧することに同意します。

Mũ bảo hiểm đã mua

氏名 フリガナ 氏名	生年月日 年月日 (歳)	申請者との関係	購入するヘルメット				補助金 交付申請額 ² Số tiền đăng ký trợ cấp
			メーカー Tên sản phẩm hoặc số sản phẩm	安全基準 ¹ Tiêu chuẩn an toàn	価格 Giá	円	
(例) アンジョウ タロウ 安城 太郎	25年 6月 30日 (10 歳)	子	●●● (株)	SG	4,800 円	2,000 円	

Nếu viết sai số tiền, vui lòng viết lại.

Tiêu chuẩn an toàn : Vui lòng chọn và ghi nhãn hiệu tiêu chuẩn an toàn được đính kèm trên mũ bảo hiểm bạn đã mua.

※ 1 安全基準 : 購入したヘルメットの安全基準を次から選んで記入してください。

SG ・ JCF ・ CE ・ CS ・ CPSC

※ 2 補助金交付申請額 : ヘルメットの購入価格 (税別) × 1/2 (Số tiền đăng ký trợ cấp : Giá mua mũ bảo hiểm × 1/2)
 (上限 2,000 円。10 円未満の端数は、切捨て) (Lên đến 2.000 yên. Dưới 10 yên sẽ bị làm tròn.)

添付書類 **Giấy tờ cần nộp.**

(1) 代金の支払手続が完了したことを証する書類 (領収書の写し等)

(2) その他必要な書類

Các giấy tờ chứng minh bạn đã thanh toán (biên lai, vv.)

Các giấy tờ cần thiết khác

Vui lòng nộp các tài liệu chứng minh mũ bảo hiểm đã được chứng nhận an toàn.

Vui lòng xem mặt sau

Bản cam kết **誓約書**

Các hạng mục cam kết (Vui lòng đánh dấu ✓ vào trong ô □)

誓約事項 (□に✓を付けてください。)

Xác nhận và cam kết 8 mục sau đây.

申請に当たり、次の事項を確認し、遵守することを誓約します。

- ヘルメットを着用する者につき、過去に同補助金の適用を受けていないこと（他の自治体で、愛知県との協調によるヘルメット購入補助金の適用を受けていないことを含む。）。
- 安城市暴力団排除条例（平成24年安城市条例第17号）に規定する暴力団員又は暴力団若しくは暴力団と密接な関係を有する者でないこと。
- 同一の補助対象経費に対する他の補助金の交付を受けていないこと。
- 購入したヘルメットは、新品であること。
- 自転車乗車用ヘルメット購入後に発生した事故等について、県及び市が一切の責任を負わないことについて了承すること。
- 転売、譲渡等を目的としたヘルメットの購入ではないこと。
- 市税の滞納がないこと。
- 申請内容に虚偽があった場合は、市に対して補助金を返還すること。

- 1 Sử dụng khoản trợ cấp này lần đầu tiên.**
- 2 Không phải là thành viên của tổ chức tội phạm.**
- 3 Chưa từng nhận bất kỳ khoản trợ cấp mũ bảo hiểm nào khác.**
- 4 Mũ bảo hiểm đã mua là hàng mới.**
- 5 Tôi đồng ý về việc Tỉnh và Thành phố sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tai nạn nào sau khi mua mũ bảo hiểm.**
- 6 Không bán lại hoặc tặng mũ bảo hiểm cho người khác.**
- 7 Không có thuế thị dân chưa đóng.**
- 8 Sẽ hoàn trả tiền trợ cấp cho thành phố nếu không đúng với nội dung đăng ký.**